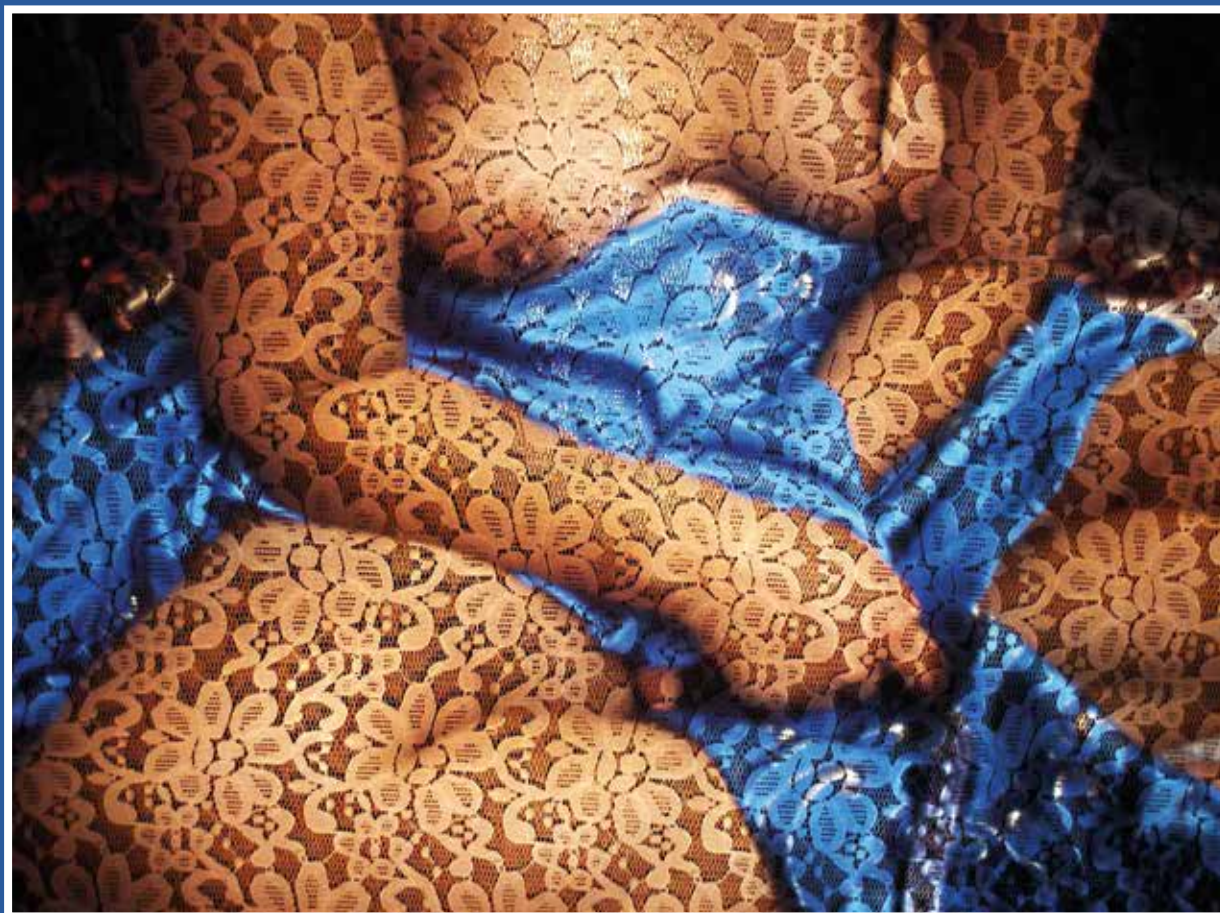


LES EDITIONS DE LA FORGE



PORTRAIT D'UNE FEMME ENCEINTE

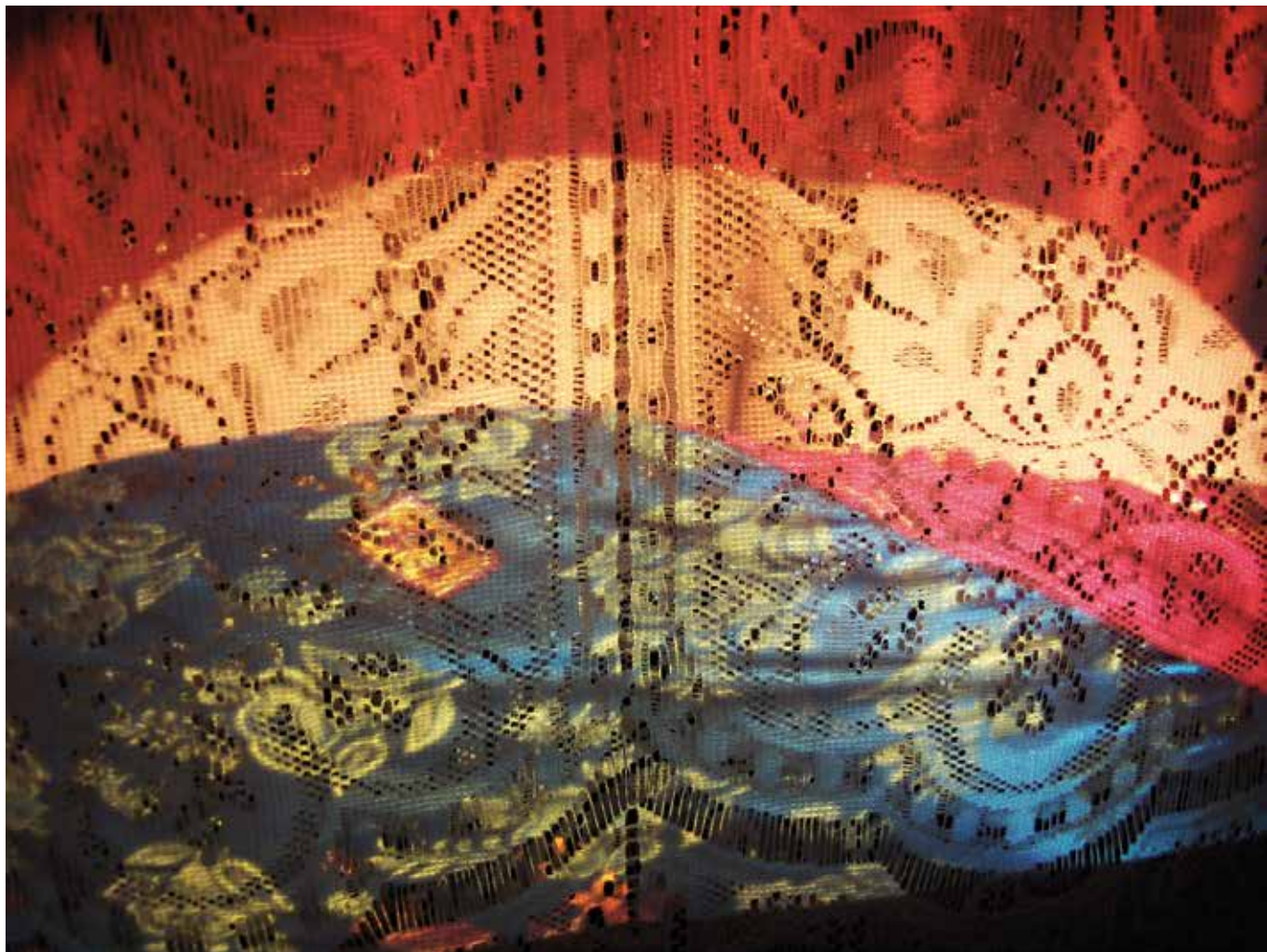
FATIMA MAZMOUZ

CONTACT
FATIMA MAZMOUZ
ateliers.mazmouz@gmail.com
www.fatima-mazmouz.com
+33 (0)6 40 12 48 71

Facebook : [fatima.mazmouz3](https://www.facebook.com/fatima.mazmouz3)

PORTRAIT D'UNE FEMME ENCEINTE

FATIMA MAZMOUZ



PORTRAIT D'UNE FEMME ENCEINTE

Le CORPS MIGRANT

Intentions > > > >

« Cette série de photographies fut réalisées lors de mes premiers mois de grossesse. Face à l'acte « suprême » d'enfanter, il s'agissait pour moi de cristalliser les moments forts d'un passé bientôt révolu à travers la mise en abîme de mon corps, support ultime (sensoriel) de mon rapport au monde (perception/réception ; mémoire ...) : il s'agissait donc de le regarder une dernière fois avant de le voir altéré à jamais.

Ce corps qui jour après jour devenait étranger et étrange à la fois. Convoquant à tout moment le sommeil dans l'espoir d'organiser mon égarément, ce dernier, sans détour me renvoyait irrévocablement à moi, m'imposant cette réflexion à travers l'outil photographique.

Cette série de photographies propose une succession de poses. Un rideau marque les frontières entre l'espace du corps et celui de mon propre regard ; que je me portais dans une confusion totale entre le bonheur de m'accomplir dans la « pro-création » et en même temps la souffrance de se voir déposséder son existence antérieure. Les motifs en fleur de la dentelle redessinent généreusement les parcelles de ce corps, lui affublant faussement un air de gaité printanière travestissant ainsi des angoisses ressuscitées devant la maternité.

Parfois des jeux de jambes, de pieds, des jeux de corps se confondent aux couvertures, coussins et oreillers dans un univers familier non sans humour quant à certaines postures. On voudrait presque croire à l'érotisme de certains corps qui s'exposent tels des odalisques. Mais aussitôt au travers des mailles de la dentelle, une troublante sérénité rattrape et conjugue cet orientalisme latent à un malaise profond.

Cette série de photographies présente avant tout l'expression d'une incursion dans l'intimité d'une réflexion délicatement transcrite sur de la dentelle autour de questionnements interrogeant cet inconnu (la grossesse, l'enfantement, la maternité...) qui, chaque jour d'avantage vous envahissant, se saisit de votre être. »

Portrait of a pregnant woman- The Migrant body

"This serie of photographs was taken during my first months of pregnancy. Faced with the "supreme" act of bring forth, it was for me to crystallize the highlights of a past soon bygone through the abyss of my body, the ultimate (sensory) support of my relationship to the world (perception/reception : memory...) : it was therefore a question of to look at it one last time before seeing it altered forever.

This body that day after day became foreign and strange at the same time. Summoning sleep at all times in the hope of organizing my wandering, the latter, bluntly referred me irrevocably to me, imposing this reflection on me through the photographic tool.

This serie of photographs offers a succession of poses. A curtain marks the boundaries between the space of the body and my own gaze ; that I was in total confusion between the happiness of fulfilling myself in "pro-creation" and at the same time the suffering of being dispossessed of his previous existence. The flowering patterns of the lace generously redraw the plots of this body, falsely giving it an air of transvestite spring joy and anxieties in front of the motherhood.

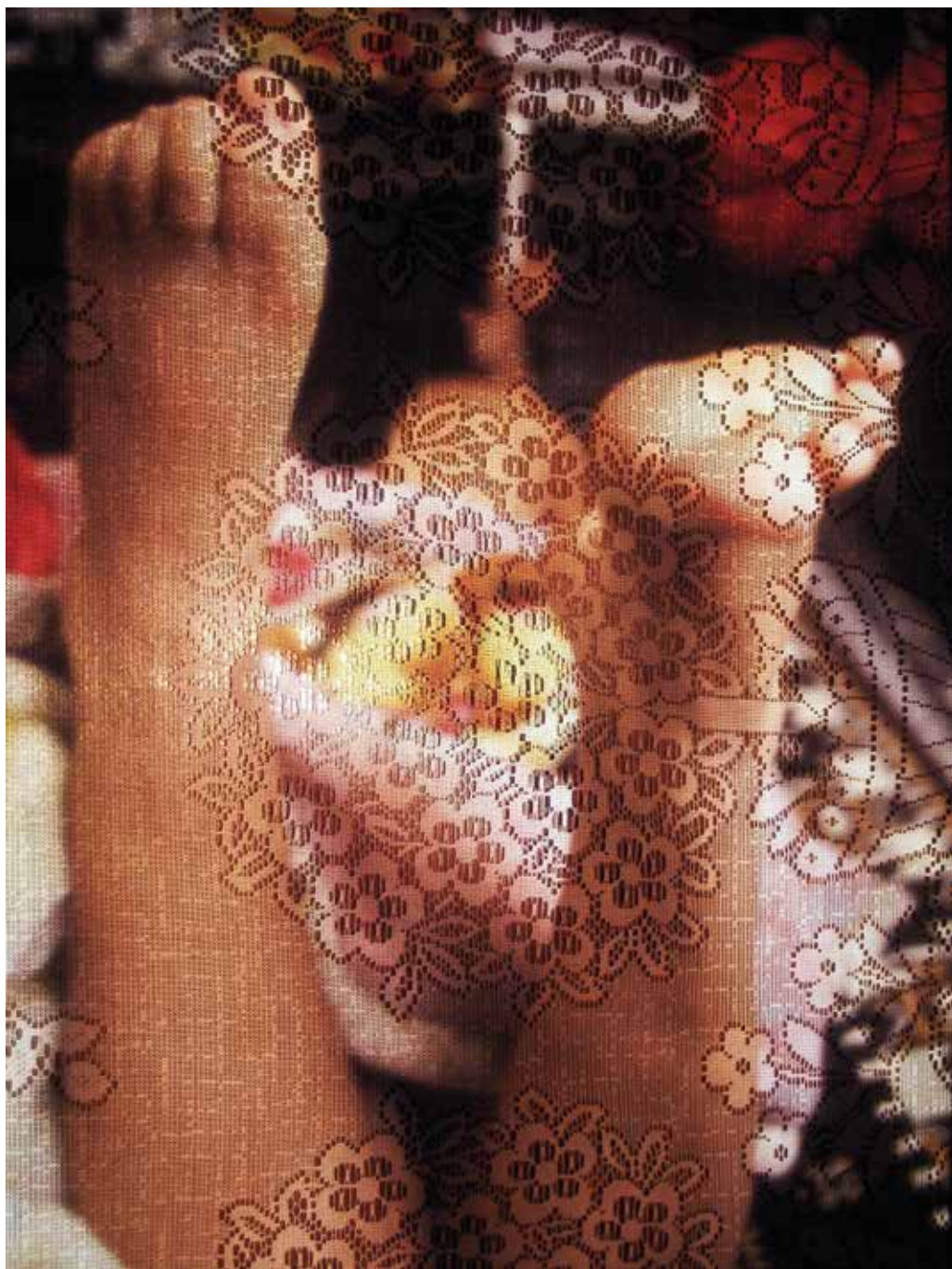
Sometimes legs, foot and body game, merge with blankets, cushions and pillows in a familiar world not without humor about some postures. In the field, the eroticism of some bodies that expose themselves like odalisques. But immediately though the stitches of lace, a disturbing serenity catches up and latent combines this latent orientalism to a deep discomfort

This serie of photographs presents above all the expression of a foray into the intimacy of a delicately transcribed reflection on lace around questions asking this unknown (pregnancy, childbirth, motherhood...) who, every day more invasive, seizes your being "





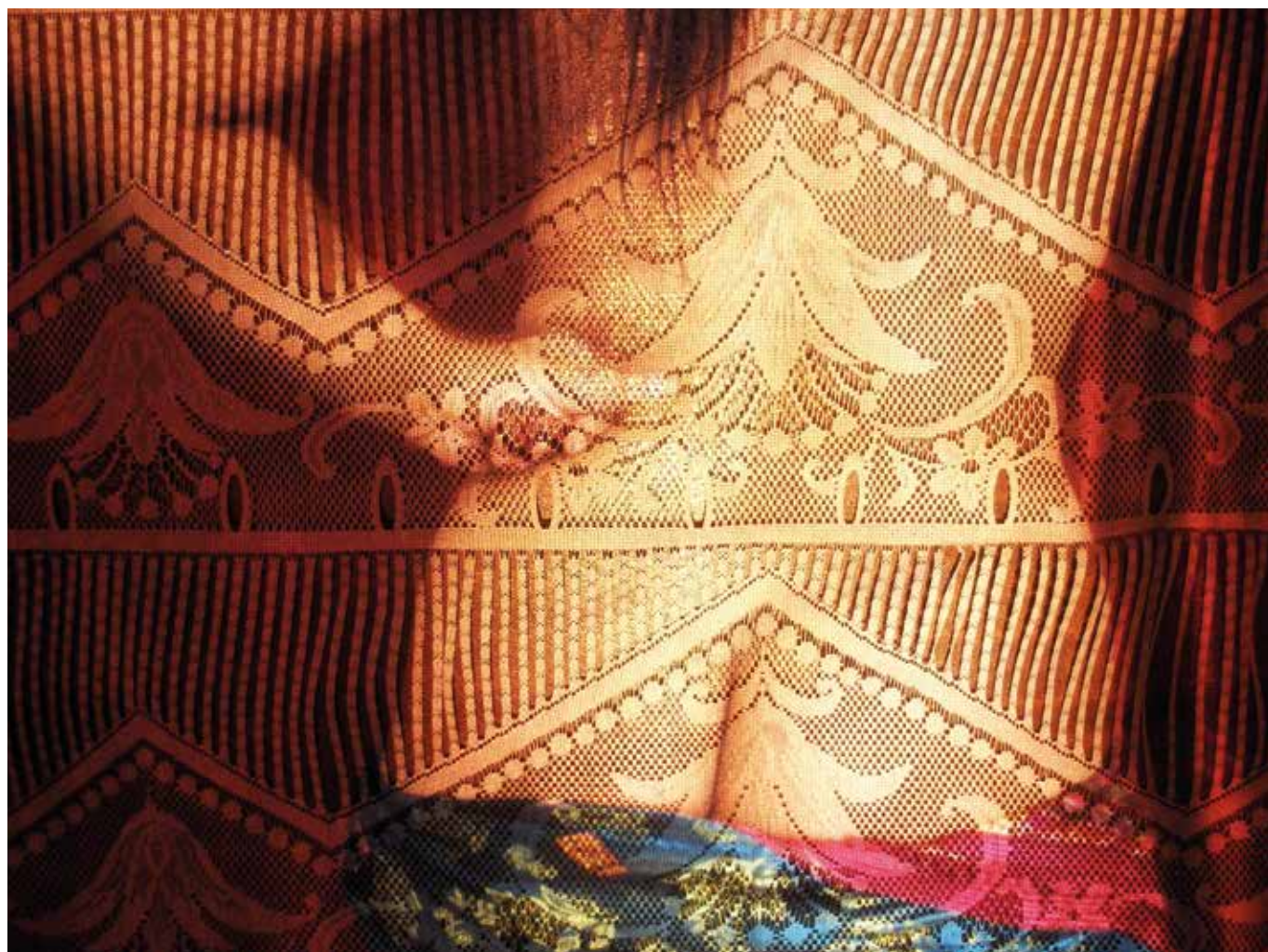




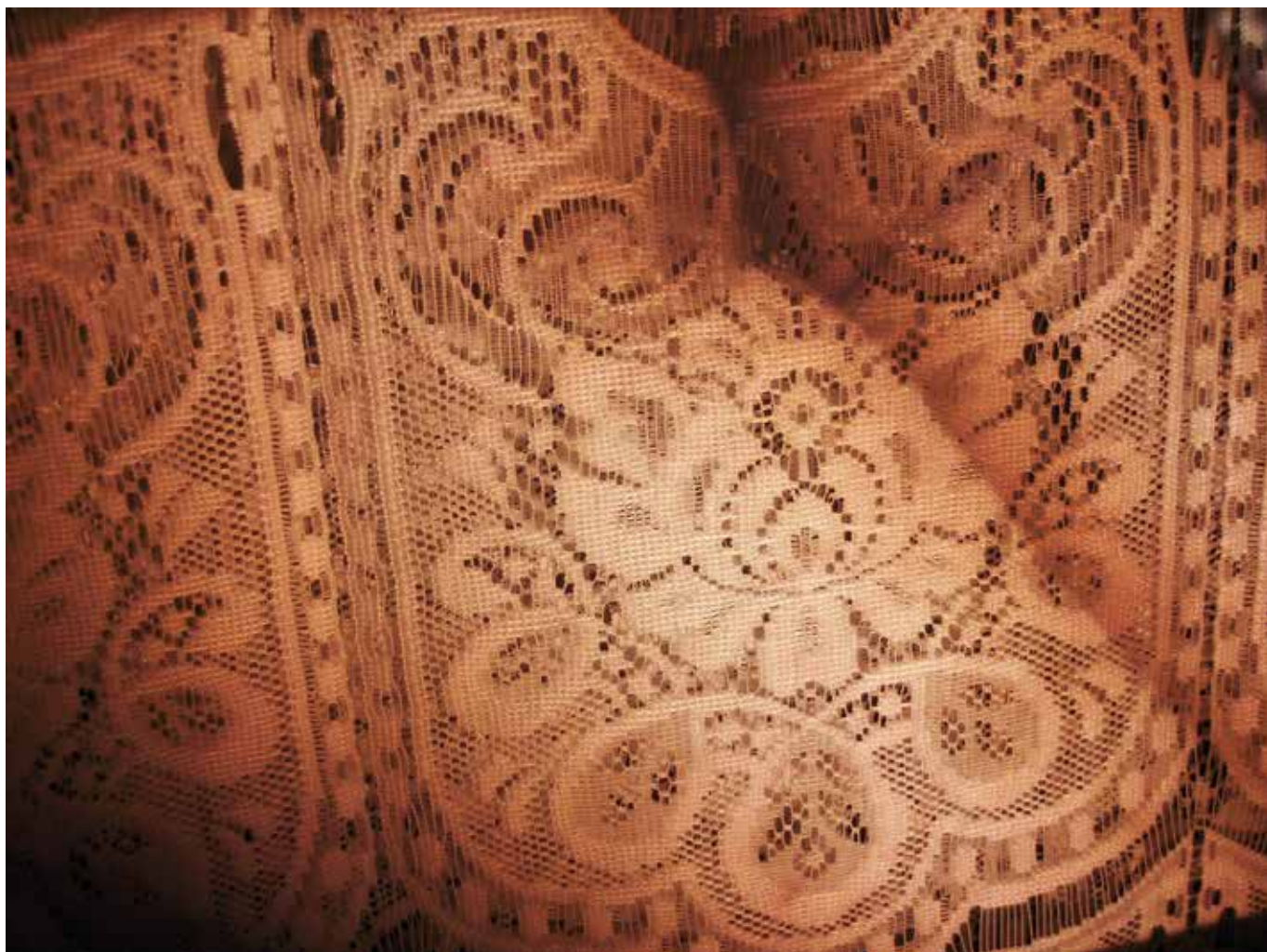








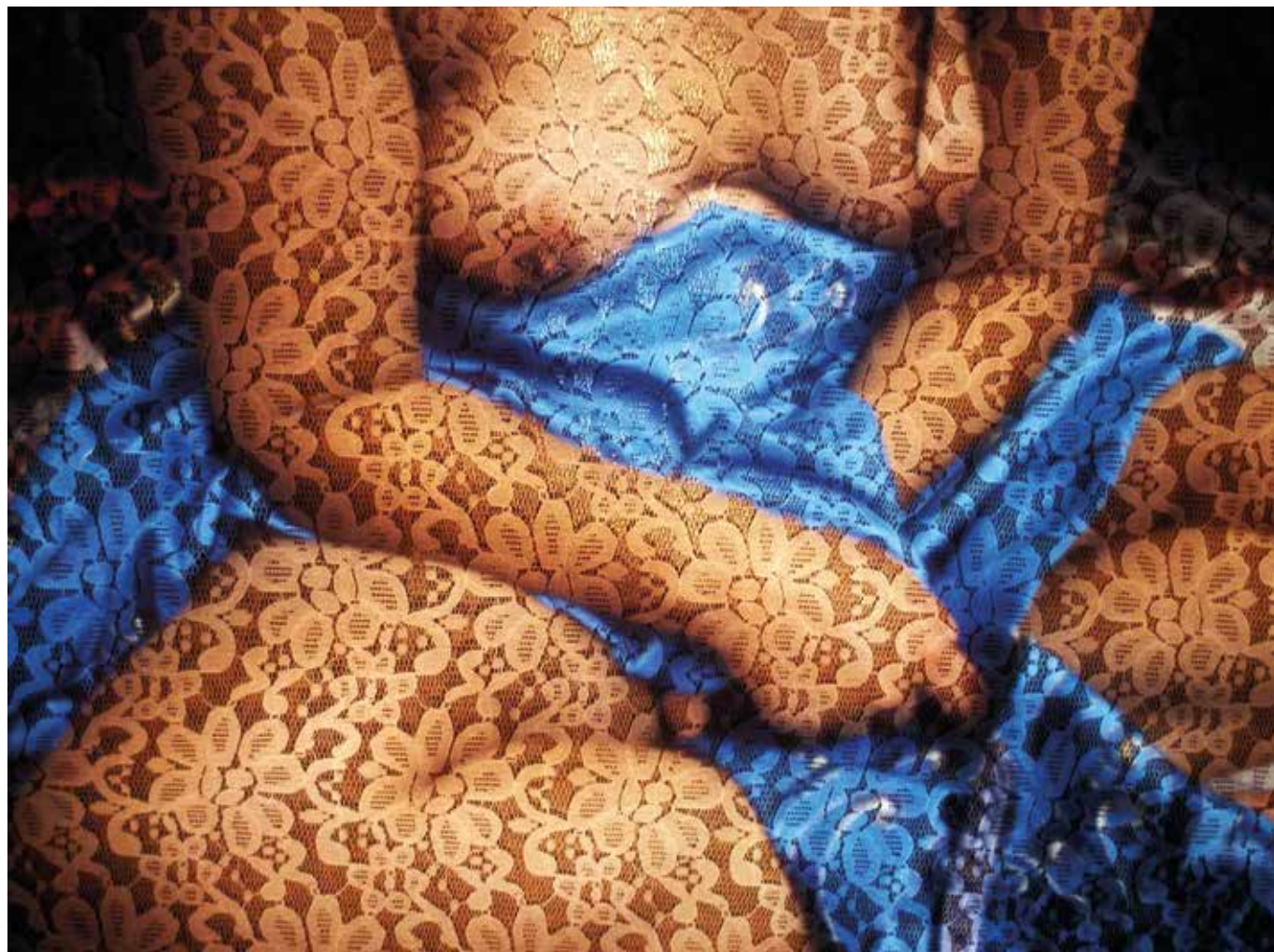






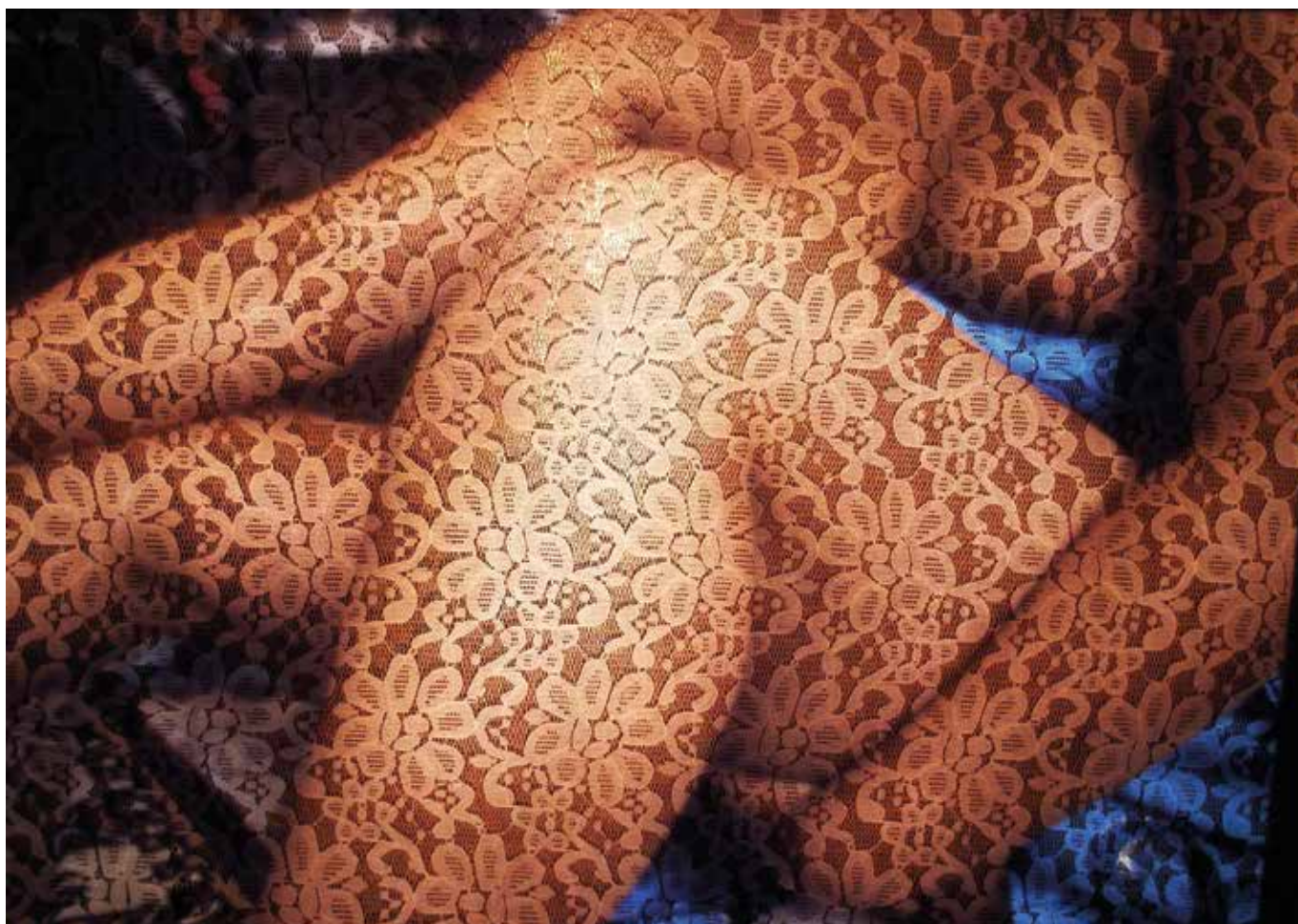






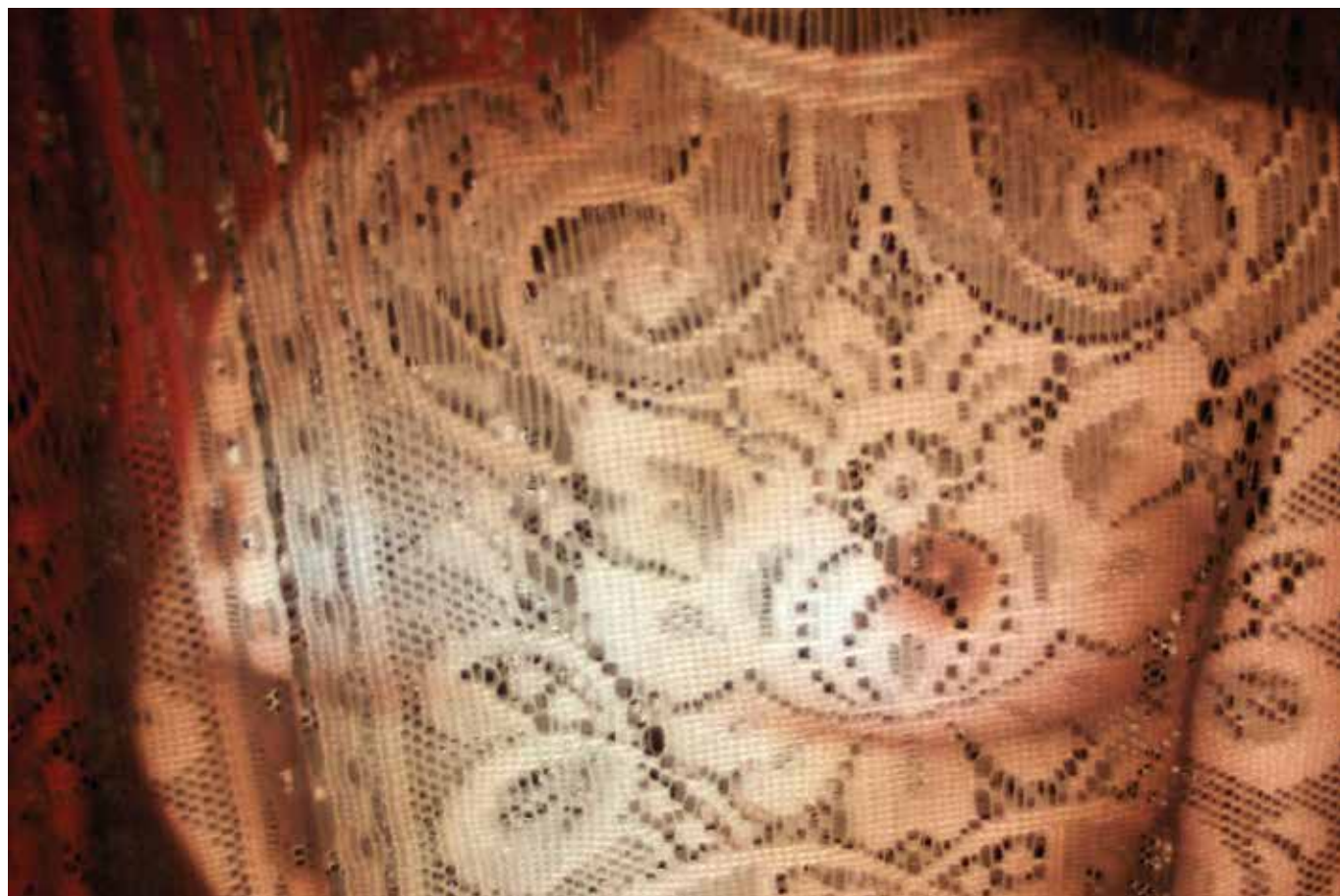


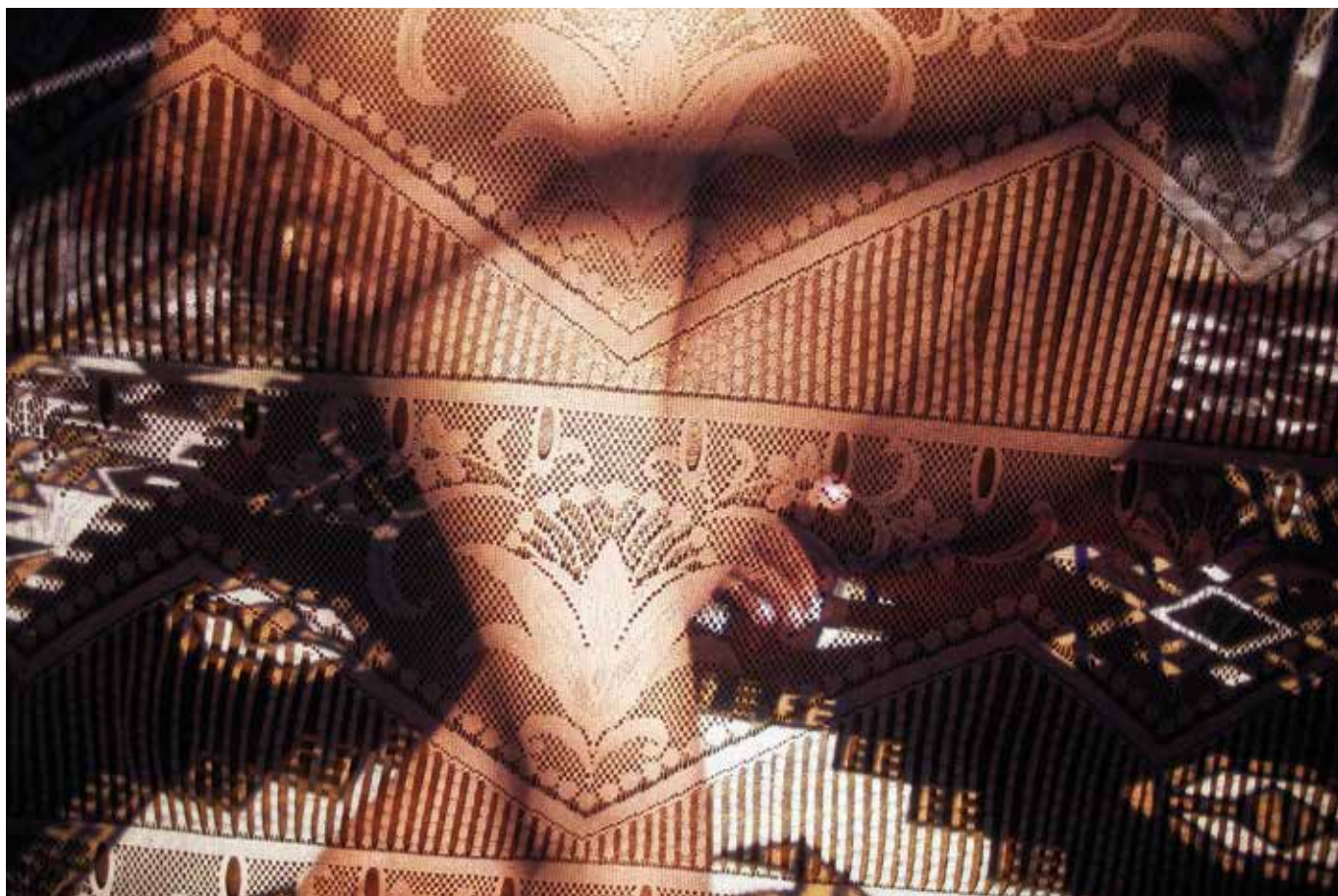




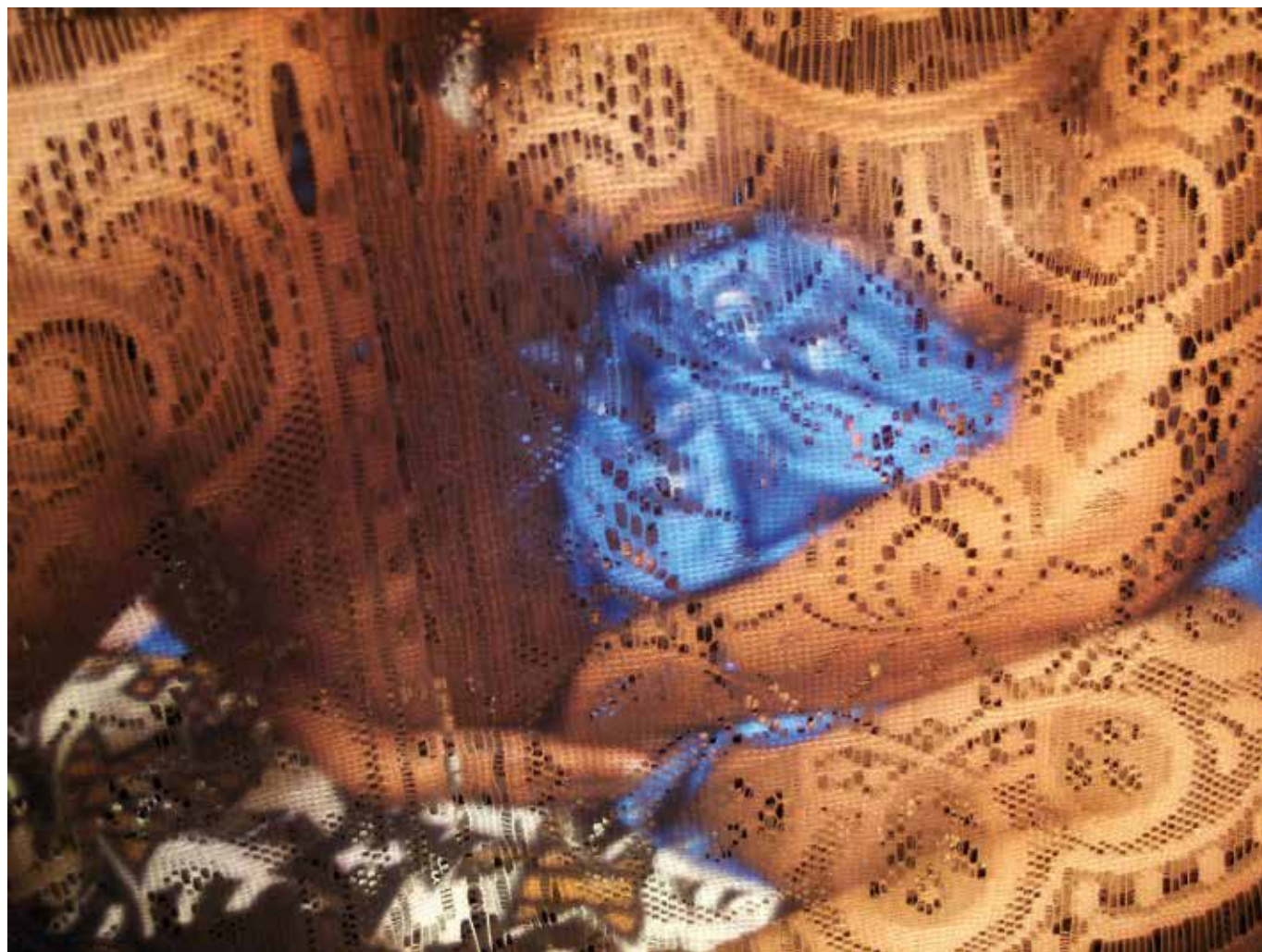


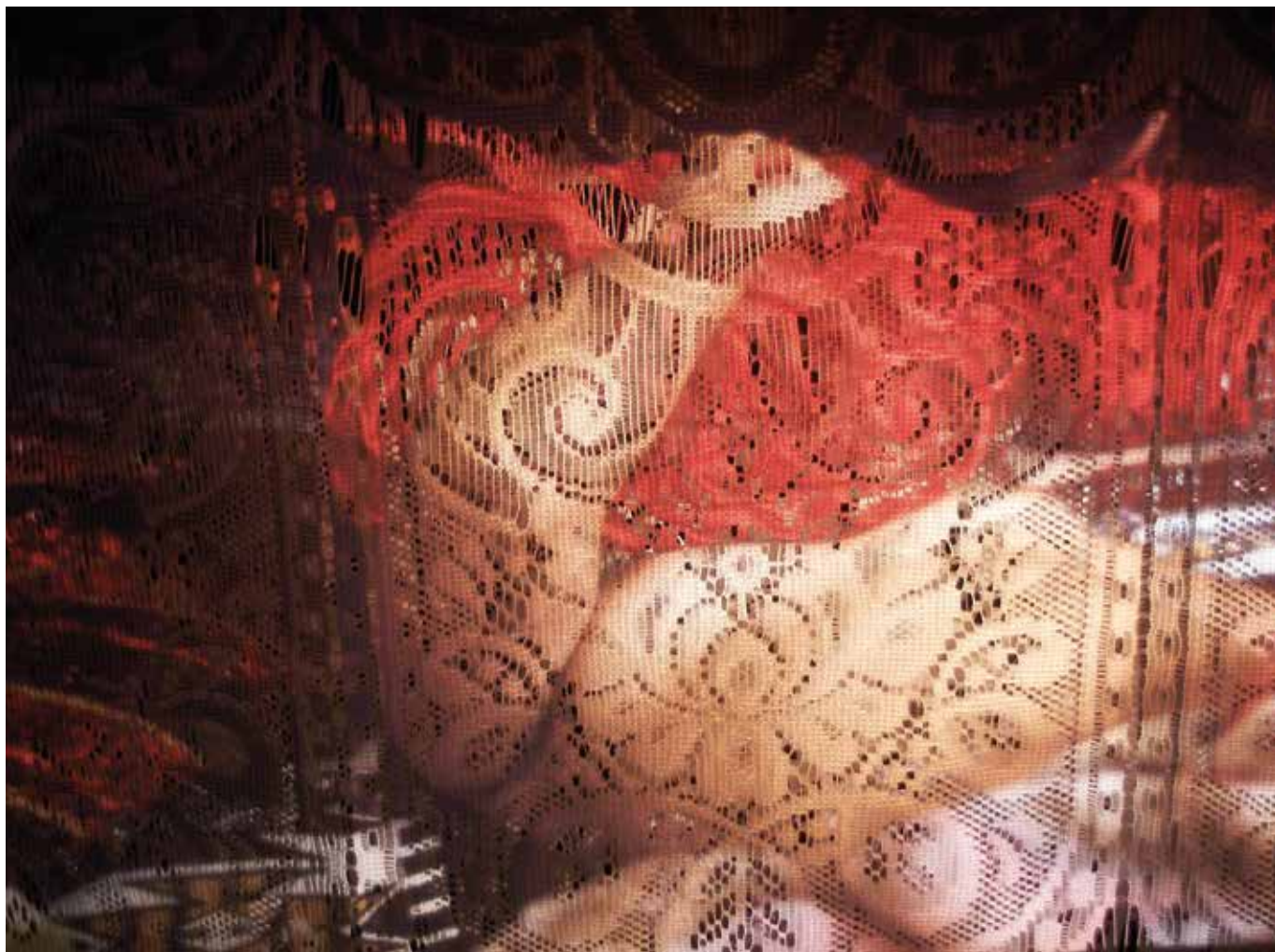


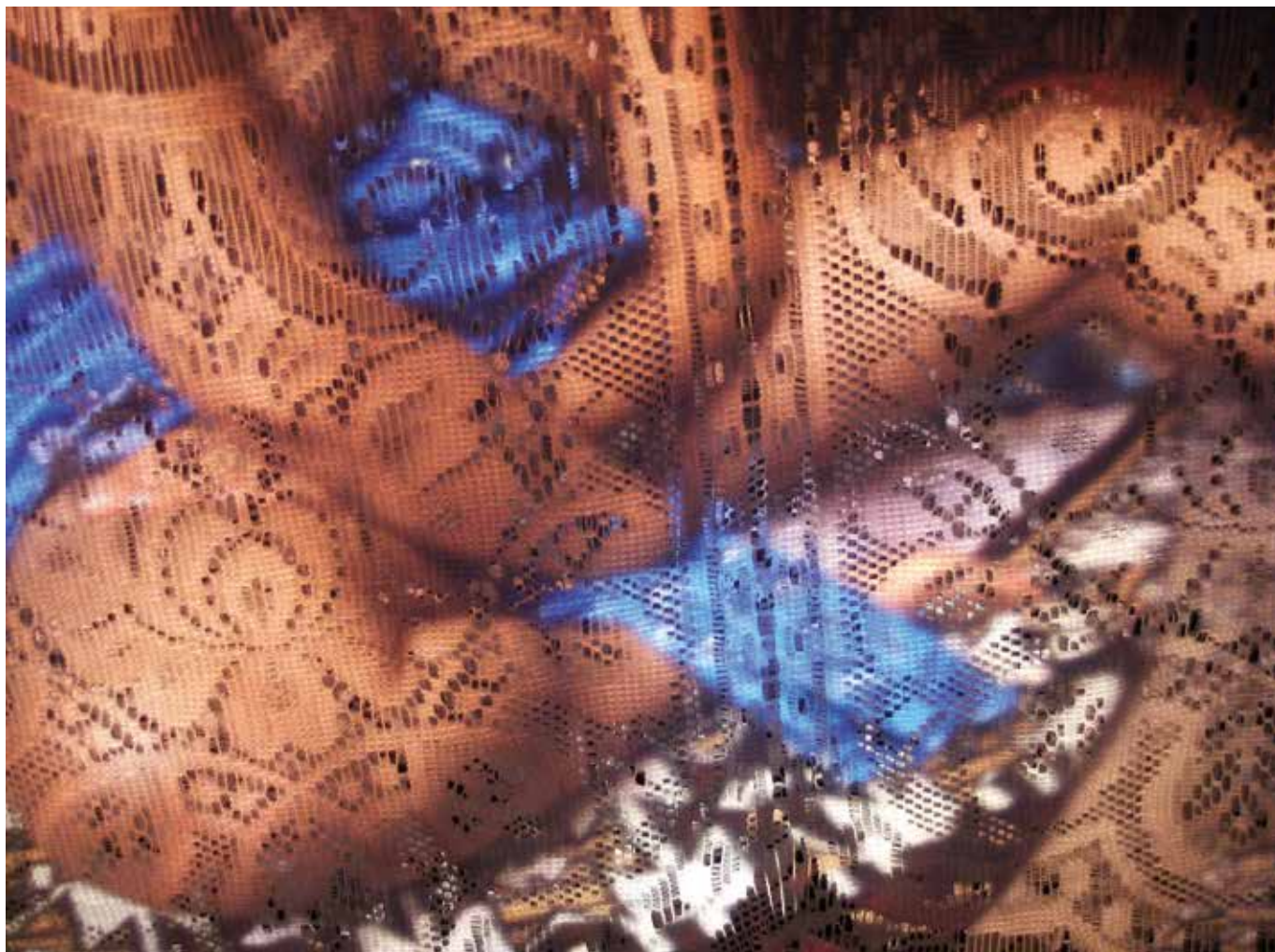












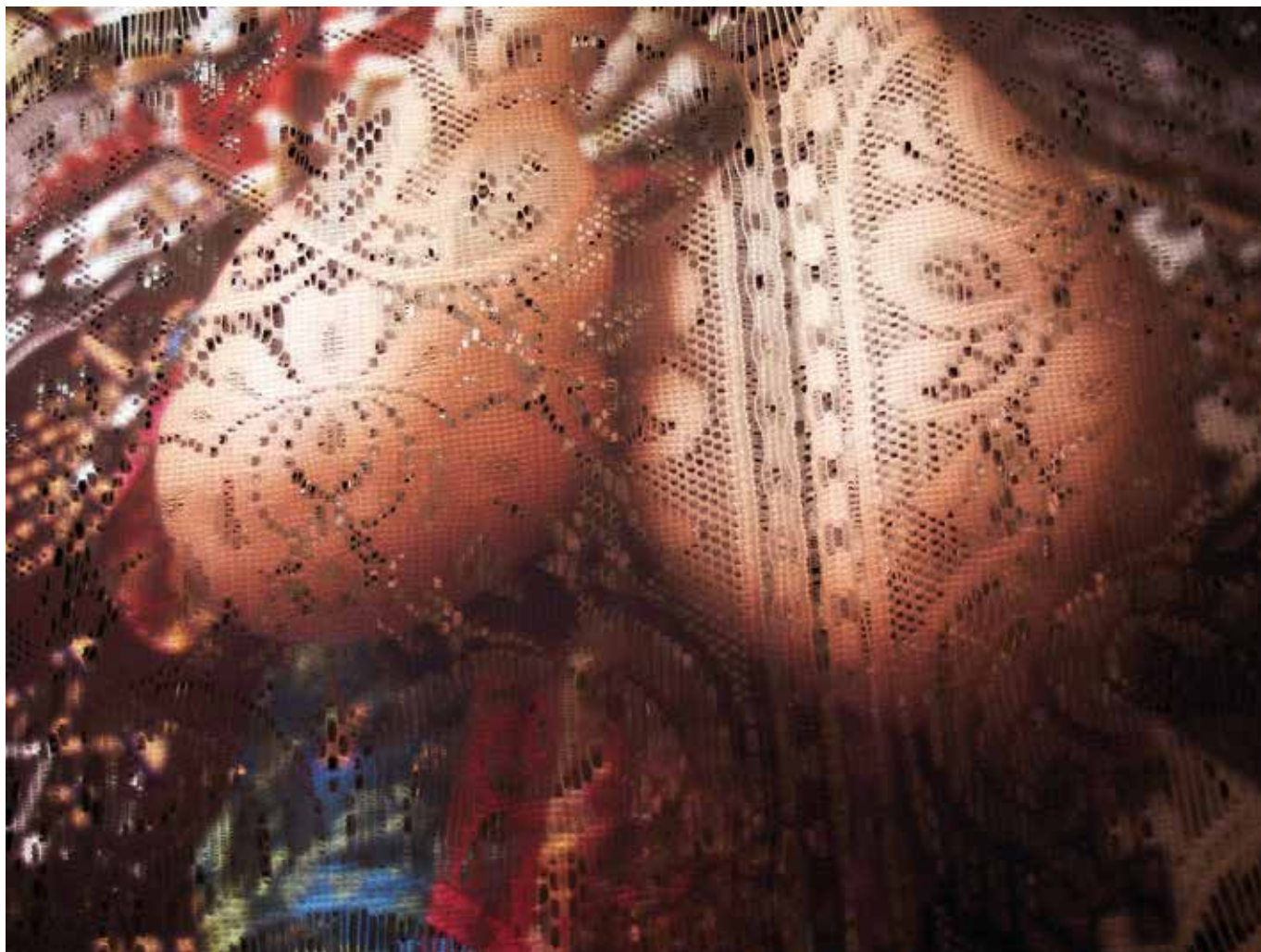














ILLUSTRATIONS

4 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 7)
 7 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 5)
 9 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 3)
 10 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50 x7 5 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 4)
 11 - **Portrait d'une femme enceinte** – 75x50 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 33)
 12 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 10)
 13 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 34)
 14 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 11)
 15 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 2)
 16 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 31)
 17 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 28)
 18 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 22)
 19 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 25)
 21 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 21)
 23 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 24)
 25 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 23)
 26 - **Portrait d'une femme enceinte** – 75x50 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 35)
 27 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 26)
 28 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 9)
 29 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 16)
 30 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 30)

31 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 17)
 32 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 14)
 33 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 27)
 33 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 36)
 34 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 18)
 35 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 37)
 36 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 19)
 37 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 38)
 38 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 6)
 39 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 20)
 40 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 8)
 41 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 7)
 42 - **Portrait d'une femme enceinte** – 50x75 cm – 2007 (FM – 2007 - PFE- 29)
 44 – a - **Casablanca mon amour** - Liaison - 50x75 cm – 2014 (FM – 2014 – L – 1)
 44 – b - **A corps rompu** – Petit Musée de l'Utérus – 20x30 cm – 2015 (FM – 2015 – CRA – 10)
 44 – c - **Super Oum** - Portrait – 10x15 cm – 1 - 2009 (FM – 2009 – SOP – 7)
 46 – a - **Exposition** « Portrait d'une Femme Enceinte » - Institut Des Cultures de l'Islam – Paris – 2009
 48 - **Exposition** « Portrait d'une Femme Enceinte » - Institut Des Cultures de l'Islam – Paris – 2009



BIOGRAPHIE

Les ventres du silence, pouvoir et contre pouvoirs, est le titre générique qui regroupe l'ensemble des travaux de Fatima Mazmouz.

Motivés par la déconstruction des systèmes d'organisations politiques sociaux et culturels qui arborent nos sociétés, Les ventres du silence créent des passerelles entre les territoires de l'intime et ceux du politique : La Discrimination, le Féminisme, le Post-Colonial, la Mémoire et (la réécriture de) l'Histoire sont entre autres des champs d'investigation qui intéressent l'artiste y explorant les rapports de force qu'ils induisent.

Entre 2005 et 2015 elle se penche sur la problématique de l'avortement et par extension aux corps de la rupture à travers un projet intitulé **A corps rompu**. En 2016 elle élabore le «**Petit Musée de l'Utérus**».

Entre 2009 et 2013, **Le corps pansant**, voit le jour. Ce projet qui interroge le corps de la grossesse, de la résistance et corps de la mère dialoguant avec le concept de la Mère Patrie dans son rapport à la réparation a donné lieu à une publication en 2014 du nom de **Super Oum** aux éditions KULTE mettant en exergue les liens qu'entretient notre corps avec l'espace public.

A partir de 2013, «**Le corps magique**» de la grossesse ainsi que le travail autour des différentes pratiques secrètes des avortements clandestins, amène l'artiste à s'interroger sur la question de la transmission dans le milieu vernaculaire féminin. L'univers de la magie et de la sorcellerie au Maroc résonne immédiatement avec ses recherches précédentes. Elle ouvre un chantier intitulée «**Des Monts et Mères Veillent**».

La transmission appelle les corps en rupture des mémoires morcellées.

Depuis 2014, Fatima Mazmouz analyse les rouages au cœur de la mécanique du «**corps colonial**» à travers le projet «**Casablanca, mon Amour**» (Dar el Beida, Hobe...) scrutant ainsi le ventre de la ville sous ses facettes les plus singulières.

Fatima Mazmouz a exposé dans des lieux très divers entre autre à Rome, Madrid, Amsterdam, Anvers, Paris et le Caire, en participant notamment à de grandes manifestations culturelles comme en 2005 aux 6^{ème} Rencontres Africaines de la photographie de Bamako, en 2006 au Festival Internationales de la Photographie à Arles, en 2009 à Paris-Photo au Carrousel du Louvre et en 2015 à l'Institut du Monde Arabe à Paris, en 2016 à la Biennale de Dakar, en 2017 aux Grandes Halles de la Villette à Paris, en 2018 au Grand Palais lors de la 22^{ème} édition de Paris Photo, à Casula Powerhouse Art Center de Liverpool (Australie) et enfin en 2019 au Stedelijk Museum de Schiedam (Hollande).

The bellies of silence, power and against power, is the generic title which gathers all the works of Fatima Mazmouz.

Motivated by the destruction of the systems of political social and cultural organizations that sport our societies. The bellies of silence create bridges between the territories of intimacy and those of politics : Discrimination, Feminism, the Post-colonial, the Memory and (the rewriting of) History are among others fields of inquiry that interest the artist and explore the balance of power they induce.

Between 2005 and 2015 she focuses on the problem of abortion and extension to the body of the rupture through a project entitled «**a Broken Body**». In 2016, she elaborated the «**Small Museum of Uterus**».

Between 2009 and 2013, «**The body repairing**» is born. This project, which questions the body of the pregnancy, the resistance and the mother's body in dialogue with the concept of the Motherland in its relation to the repair, resulted in a publication in 2014 of the name of **Super Oum** highlighting the links that our body maintains with the public space.

From 2013, «**The Magical Body**» of pregnancy and the work around the various secret practices of illegal abortions, leads the artist to question the issue of transmission in the vernacular female environment. The world of magic and witchcraft in Morocco resonates immediately with his previous research. She opens a project entitled «**Des Monts et Mères Veillent**» (Mountains and Mothers watch over/**Demons and Wonders**).

The transmission calls the bodies out of fragmented memories.

Since 2014, Fatima Mazmouz analyses the wheels in the heart of the mechanics of the «**colonial body**» through the «**Casablanca, my Love**» project (Dar Beida, Hobe...) scrutinizing the belly of the city under its most singular facets.

Fatima Mazmouz has exhibited in a variety of venues in Rome, Madrid, Amsterdam, Antwerp, Paris, Cairo, notably participating in major cultural events such as in 2005 at the 6th African Photography Meeting in Bamako, in 2006 at the International Festival of Photography in Arles, in 2009 in Carroussel du Louvre, in 2015 at the Institut du Monde Arabe in Paris, in 2016 the Dakar Biennali, in 2017 at the Halles de la Villette in Paris, in 2018 in Casula Powerhouse Art Center in Liverpool (Australia) and in the Grand Palais for the 22th edition of the Paris Photo ; and in 2019 at the Stedelijk Museum in Schiedam (Netherlands).



CV - SELECTION



FATIMA MAZMOUZ

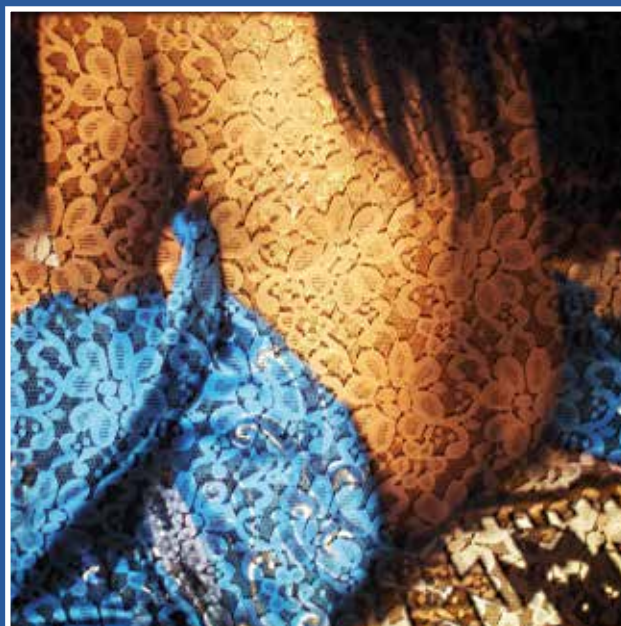
Née en 1974 à Casablanca - Maroc
Vit et travaille entre la France et le Maroc

- | | |
|--|--|
| <p>2019 Simetrias - CAAM - Las Palmas
Marocaines - Maison de la Photographie - Lille
Raw Queens - Mosaic Rooms - London
Modest Fashion - Stedelijk Museum - Schiedam - Hollande
Paris Photo - Grand Palais - Paris</p> <p>2018 Moussem - DE MARKTEN - Bruxelles
Résistants - Kulte Gallery - Rabat
Paris Photo - Grand Palais - Paris
Landless Bodies - Casula Powerhouse Art Center - Liverpool /AUS</p> <p>2017 Afriques Capitales - Les Halles de la Villette - Paris & La gare Saint Sauveur - Lille
A corps rompu - Galerie Negpos - Nîmes
L'Iris de Lucy - CAAM - Las Palmas
Casablanca, mon Amour - Galerie 127 - Marrakech</p> <p>2016 L'iris de Lucy - Musée Arte Contemporaneo - Castille y Leon MUSAC
Super Oum - Galerie Mamia Bretesche - Paris
12^{ème} Biennale de Dak'art - Dakar</p> <p>2015 Le Maroc contemporain, Institut du Monde Arabe - Paris
Festival Billboard - Casablanca
Casablanca Passé-Futur - Maison du Languedoc Roussillon - Nîmes</p> <p>2014 Musée d'art moderne et contemporain - Rabat
Musée des arts visuels de Marrakech
Super Oum - Kulte Gallery - Rabat et Galerie fj - Casablanca
Entre je - Galerie 127 - Marrakech</p> | <p>2013 Musée Abderahman Slaoui - Villes en mutation - Casablanca
Société Générale - 100 artistes - Casablanca
Espace cdg - Histoire de trame - Rabat</p> <p>2012 Institut du Monde Arabe - Le corps découvert - Paris
Galerie 127 - Marrakech
Orient art express - 3^{ème} édition - Oujda
Galerie FJ - Intimate Project - Casablanca</p> <p>2011 Al Maqqam - Marrakech Art Fair
Rencontre Photo Chile - Coquimbo/Santiago.</p> <p>2010 Marrakech Art fair - Marrakech.
Galerie 127 - Marrakech.
Panoramarocain, Galerie Jules Salles - Nîmes.</p> <p>2009 Paris - Photo, Carrousel du Louvre - Paris.
Festival Cultur Jam Weimar.
Festival d'art vidéo - Casablanca.
Festival Féminin, Centre des cultures d'Islam - Paris.</p> <p>2008 Festival Videolounge - Amsterdam
Festival Vidéozoom - Sala Uno - Rome</p> <p>2007 Galerie Mamia Brétésché - Paris
Festival Femlink - Dubaï
Arte y mujer en Maruecos - Madrid
Festival International de la photographie - Fès
Biennale d'art contemporain de DUTA - Douala</p> <p>2006 « Regard de femmes », SGBM - Casablanca
De Veermloers - Amsterdam
Festival International photographiques de Arles.</p> <p>2005 11^{ème} Salon de la photographie de l'AMAP - Rabat
VI^e Rencontre Africaine de la Photographie - Bamako
F.I.A.V - Barcelone
MoutonLand - Espace culturel Le Chaplin Mantes-La-Jolie</p> |
|--|--|

Représentée par la Galerie 127 - Marrakech - www.galerie127.com



PORTRAIT D'UNE FEMME ENCEINTE © FATIMA MAZMOUZ - LES EDITIONS DE LA FORGE
Design by Totemis - Imprimé en Italie - Octobre 2019
Tirage 500 exemplaires



LES EDITIONS DE LA FORGE
editionsdelaforge@gmail.com
ISBN : 978-2-9570472-2-2
20 euros

